

lis Gnovis

■ UDIN. Messe par furlan

A Udin, la Messe par furlan e ven cjantade sabide ai 15 di Març, aes 5 e mieze sore sere, li de capele «de Puritàt», dapruv dal Domo. Radio Spazio le trasmet sul moment.

■ FEAGNE. Si torne a vierzi la "Oasi dai Cuadris"

A Feagne, il sît naturalistic de "Oasi dai Cuadris" al è pront a tornâ a vierzi al public dutis lis domenis e lis zornadis di fieste, a scomençâ dai 30 di Març. Cu la prionte di diversis iniziativis, che i voluntaris a stan preparant pai visitadôrs e, massime, pes scuelis che ogni an a puartin une vore di arlêfs a cognossi i animâi che a vivin culà. Ancje lis bestiis de Oasi a son in vore, come lis cicognis, che a stan cirint cjase dulintor, daspò che i operaris dal Comun a àn spedât e sarrît i arbui par facilitâ l'acès ai nîts. Intant, il Comun al à ancje decidût di realizâ un gnûf poç di socors pai 400 animâi che a passin lis lôr zornadis drenti de Oasi. Fin cumò, lis aghis che a coventavin a vignivin supadis sù dal vicin riul Lini, che in chescj ultins agns al à patît de sute, par vie dai cambiamenti climatics che a àn puartât a une gruesse riduzion dai volums di aghe disponibii. Vicin a cheste impuartante realizazion, che e varès di jessi pronte pal mès di Jugn, si sta metint in vore ancje un progjet di modernizazion dai edificis, dai percors di visite e di creazion di salis interativis, che a slargjaran une vore la ufierte de Oasi pai siei visitadôrs.

■ CJARGNE. Cul "ferrociclo" si va in ferovie

Il "ferrociclo" nol je, cemût che al pararès dal non, dome une biciclete di fier, ma un veicul a pedâi che al cor su lis sinis di un tren, che se la robe e funzionâs, il fat al sarès strategjic par recuperâ e tignî di cont lis liniis ferroviaris no plui dopradis, rindint plui atrativis lis liniis internis e svilupâ un turisim lent e responsabil che nol incuine. Propit par chest une associazion di apassionâts, la "Federazione italiana delle ferrovie turistiche e museali, e vecchi binari Friuli Venezia Giulia", e à fat domande al gjestôr de strutture di Carnia Industrial Park di podê fâ une prove tecniche cul "ferrociclo" suntun trat de linie dismetude Cjargne-Tumieç, par viodi se la robe e pues funzionâ. Se i promotôrs a varan la autorizazion, che la burocrazia e pues meti i frens ancje al "ferrociclo", la prove si davuelzarà drenti de iniziative de "Zornade nazionâl des feroviis des maraveis".

■ MALBORGHET. Un puint tibetan pes malghis

Daspò di doi agns di lavôr e di fadie, la dite incargade e à concludût un progjet impuartant par colegâ lis rivis slacadis dal lavinâl di Malborghet, dulà che tal 2009, par vie di un grant slac di lavine, no si podeve plui rivâ fin li de malghe Cuc, localitât Ciurcule. Il progjet al à providût la costruzion di un puint tibetan sospindût, lunc 54 metris, costât alc come 500 mil euros, sostignût de partecipazion dal Comun, de Regjon, de Comunitât Montane dal locâl Gal Open Leader, che si son cjatâts dacuardi di no lassâ pierdi che lis malghis, par secui identitât storiche e culturâl de popolazion, a fossin bandonadis. Il puint tibetan al permet di realizâ un anel di trekking e di mountain bike dilunc il lavinâl di Malborghet, fin al riul Blanc, par un percors di 19 chilometris, dulà che la nature, in grazie de erosion des rivis, e sta ricjapant dutis lis oparis fatis, tai secui, dai oms: puints, stradis e oparis di contigniment in beton, che di secui a segnavin la man dal om.

Miercus 12	B. Luis Orion	Domenie 16 Il Domenie di Cuaresime	
Joibe 13	S.te Cristine	Lunis 17	S. Patrizi
Vinars 14	S.te Matilde	Martars 18	S. Ciril di J.
Sabide 15	S.te Luise	Il timp	Temperaduris dolci.



Il soreli
Ai 12 al jeve aes 6.25
e al va a mont aes 18.09.



La lune
Ai 14 Lune plene.

Il proverbi
Ce che no si à in cûr
si à in gjambis.
Lis voris dal mès
Cumò che il timp al devente simpri plui cjalt
plantait i gnûfs pomârs e finit di cimâ chei vecjos.

Prin di Cuaresime o ultin di Carnevâl?

Il miercus des cinisis e je la zornade che e segne l'inizi de Cuaresime, il timp di pinitince e di conversion dal calendari liturgjic catolic. In cheste zornade, si va a "cjapâ la cinise": il predi nus met un "nuie" di cinise sul cjâf cul "Memento quia es pulvis, et in pulverem reverteris", o sei "Ricuarditi che tu sês polvar e in polvar tu tornarâr". Il sproc al comparis te Vulgade de Bibie, cuant che Diu al pare vie l'om dal Paradis, daspò dal pecjât. La cinise e jere un simbul potent di pinitince e di conversion ancje par antic, come vuê par nô. E timp di dizun, ancje a scomençâ propit di cheste zornade, ancje se vuê lis robis a stan in maniere diferente ancje in Friûl.

Ma anin un pôc indaûr, al Concili di Trent dal 1545, che al jere ai 3 di Dicembar, cuant che pape Pauli III lu vierzeve, par riformâ la Glesie catoliche che si jere un pôc inmatunide denant dal slargjâsi dal Luteranisim e dal Calvinisim. Bisugnave resonâ su dotrine, dogmis, sants e parfin... di mangjative.

Propit ta chei agns, vie pal miercus des cinisis, si slargjâ la usance di mangjâ di magri, invece di dizunâ, par vie de improibizion di mangjâ lis cjas, i dolçs e la robe grasse. Ma la tradizion popolâr, che a 'ndi sa une plui dai teolics, cuntune sô interpretazion bibliche terminologjiche e sostignive che la improibizion e rivuardave ducj i animâi presints te Arcje di Noè, dulà che, dut câs, no si jere cjatât nancje un pes. E il miercus di Cuaresime dal 1561, al fasê la sô comparizion tal menù dai gardenâi il merluç. Tal puar Friûl, invece, di plui di cuatri secui, il miercus des cinisis al è celebrât par dismenteâ il Carnevâl, gustant la renghe cuete su lis boris, lis sardis in saôr, il bacalâ e altris pes, cuntun tai di vin, che dute chê mangjative, se no, e risce di restâ in triste digjestion. Cul gustâ di magri di chel miercus, si passave dal Carnevâl ae Cuaresime, ma almancul cun alc tal stomi, e cence fâsi mancjâ nuie, nancje in cheste



Il miercus des cinisis e je la zornade che e segne l'inizi de Cuaresime, timp di pinitince e di conversion

zornade, parcè che la fede, chi di nô, e je simpri stade ben nudride. Pensâ che in cualchi paîs dal Friûl e je nassude ancje la fieste, e parfin un festival, forsit cun l'intindiment di fâ un bon acet ae Cuaresime, che tal imaginari popolâr e je une vecje brute, gobe e sute. Saressial masse proferi che il miercus des cinisis, prin di Cuaresime, al è ancje l'ultin di Carnevâl? Cun di fat, ancje ta cheste zornade, o savin che in tancj puecj si faseve ancjemò baldorie, e no mancjavin parfin i bai. Chest al succedeve, secui indaûr, pai citadins di Udin, che a continuavin, il miercus, a divertîsi e a fâ baldorie sul prât di Vât che cumò nol è plui, passant po dopo par i prâts di Sante Catarine e, ancjemò, rivant parfin vicin a une glesie, chê di Sant Vit. Al succedeve tal secul XVI, e al jere un dai puecj preferits dai citadins e dai vilans, par cheste fieste, propit dulà che vuê si cjate il cimiteri monumental de citât. Lu savin par vie di une memorie scrite che si cjate intun fassicul des

Ordinationes et Decreta, publicadis tal an 1584 dal visitadôr patriarcjâl bons. Cesar De Noris, che si cjatin di cont te Biblioteche Civiche di Udin. Il De Noris al fâs un relazion di une sô visite fate te antiche glesie di Sant Vit, che e veve di jessi metude pluitost in malinsest. Partant, al ordenave di meti a puest l'altâr e altris robis secont lis indicazioni che al dave, e cun di plui al ordenave di proviodi a logâ une pale cun sore une imagjin di Sant Vit. E par vie che al sucêt che te prime zornade di Cuaresime in chel puest si tegnin bai e divertiments, "non sine magna offensione Divinae Majestatis et detrimentum animarum", che chei bai a restin improibits e i trasgressôrs punitis cu la improibizion di jentrâ in glesie. E che, finidis lis funzions, la glesie e resti sierade e custodide. Ai cjamerârs, po, ur improibis di mangjâ e di bevi in compagnie, e di fâ spesis par dibant. E fin che no si sarès proviodût a fâ chel che al veve ordenât, al sospindeve ogni funzion in chê glesie.

Roberto Iacovissi

Peraulis in dismentie

par cure di Mario Martinis

> ALMANCUL

avv. = almeno, perlomeno (*adattato dal veneto almanco, formato da al- e manco, deverbale di mancare, ma si registra nell'antico friulano almens, simile all'italiano almeno, formato da al- e meno*)
Almancul spieghiti cun tû mari, se no tu âs voie di fevelâ cun me.
Almeno spiegati con tua mamma, se non vuoi parlare con me.

> ALTIÛL

s.m. = erba che cresce dopo l'ultima falciatura, fieno di secondo taglio (*da *altigorium, continua *altiolium, derivato da altilis 'grasso, da ingrasso', ma si suppone anche la base (re) cordum, con suffisso -eolus, sottoposta a influssi paretimologici*)
Nonno Bepi al à riscjelât l'altiûl.
Nonno Giuseppe ha rastrellato l'erba di secondo taglio.

> ALTRÒ

avv. = altrove (*dal latino alter ubi, che sostituisce aliubi*)
Achì no mi plâs, podino lâ in altrò?
Qui non mi piace, possiamo andare altrove?

> ANDE

s.m. = andatura, portamento
(*dal verbo andare*)
Tô fie e à dute la ande di sô none Ines.
Tua figlia ha l'andatura di sua nonna Ines.

> ANDRONE

s.m. = vicolo angusto, vicoletto
(*dal greco androna 'parte della casa dedicata agli uomini'*)
In chel androne tu cjararâs rosârs une vore bieî.
In quel vicolo tu troverai rosai molto belli.

> ANTIAN

s.m. = tegame, vasetto di terracotta
(*dal veneziano antiàn, derivato dalla forma diminutiva greca tegânion 'tegamino'*)
Ti vadino ûfs in antian par cene?
Ti vanno uova in tegame per cena?